



ШКОЛА ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА

Томмазо Буэно

# ГОВОРИМ ПО-ИТАЛЬЯНСКИ

---

## PARLIAMO ITALIANO

---

*Lingua*

Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.131.1(07)  
ББК 81.2Ита-9  
Б90

Дизайн обложки *Е. Климовой*

**Буэно, Томмазо.**

Б90 Говорим по-итальянски / Томмазо Буэно. — Москва : Издательство АСТ, 2015. — 592 с. — (Школа итальянского языка Буэно Томмазо).

ISBN 978-5-17-092029-7

Данное пособие поможет освоить устную и письменную итальянскую речь, расширить словарный запас, развить навыки общения.

Книга содержит более 90 аутентичных текстов разной сложности (в I части — для начального и среднего уровня, во II — для продвинутого уровня), разнообразные упражнения и полезную культурологическую информацию о жизни современной Италии. Тексты охватывают самый широкий спектр разговорных тем.

Данная книга может быть использована для самостоятельного обучения или занятий с преподавателем.

УДК 811.131.1(07)  
ББК 81.2Ита-9

ISBN 978-5-17-092029-7

© Буэно Томмазо  
© ООО «Издательство АСТ», 2015

# Содержание

<b>Предисловие</b> .....	7
--------------------------	---

## **PARTE I**

1 Come ti chiami? .....	12
2 Un bravo ragazzo .....	16
3 Un lavoro interessante .....	20
4 Due amici .....	24
5 La vita di uno scrittore .....	30
6 Il compleanno .....	34
7 La macchina .....	39
8 Il cinema .....	45
9 Il distratto .....	50
10 Un negozio troppo caro .....	55
11 Le uova .....	60
12 Al ristorante .....	65
13 Il panorama sbagliato .....	70
14 Il mio paese .....	75
15 Il direttore .....	80
16 Il paese degli scioperi .....	85
17 Il tempo libero .....	90
18 Una gita al mare .....	95
19 Pulizie di primavera .....	100
20 Il pranzo del turista tedesco .....	105
21 Lo stipendio .....	109

22	Come passiamo la serata? .....	114
23	Una passeggiata nel parco .....	119
24	Il bagno .....	124
25	Il cactus .....	129
26	Come perdere il treno .....	135
27	A che serve la serva se non serve? .....	140
28	Vita da cani .....	146
29	I vicini di casa .....	151
30	Il colloquio di lavoro .....	156
31	Il viaggio in treno .....	161
32	Il viaggio d'affari .....	166
33	Problemi di salute .....	170
34	I ladri in casa .....	176
35	Sulla spiaggia .....	180
36	Il vestito nuovo .....	184
37	Nella giungla .....	189
38	Progetti per il fine settimana .....	194
39	Non tutti i ristoranti sono uguali .....	200
40	Il fantasma .....	206
41	Il telefonino scomparso .....	211
42	L'invito a cena .....	217
43	La scuola guida .....	224
44	Il viaggio in aereo .....	230
45	Contrattempi .....	235
46	Animali domestici .....	240
47	Il regalo di zia Albina .....	246
48	Un altro regalo di zia Albina .....	251
49	Le vacanze separate .....	256

50 Una giornata dei signori Galloni .....	261
51 Il pianoforte .....	266
52 Il telegramma .....	271
53 Notizie impossibili .....	275
54 Notizie possibili .....	280
55 Il giornale di tre anni fa .....	285

## **PARTE II**

56 Uguali in tutto, tranne che nel prezzo .....	290
57 Gli extracomunitari in Italia .....	297
58 La nuova legge sul fumo .....	305
59 Euro, un anno dopo .....	312
60 Italians do it better .....	321
61 Per favore diamoci del lei .....	328
62 Agosto ad ogni costo .....	336
63 Le vacanze sono finite, comincia il grande rientro .....	344
64 Che tempo preferisci? .....	352
65 La musica italiana suona la ritirata .....	360
66 Perché maschi e femmine si dividono anche a tavola .....	368
67 Santi, navigatori e (soprattutto) poeti .....	376
68 Poveri vecchi .....	383
69 Meditare fa bene .....	391
70 Approvata la nuova legge che protegge gli animali .....	399
71 Sempre più idioti .....	406
72 In taxi con Umberto Eco .....	415

73	I farmaci "fai da te" .....	423
74	In giro per le coste italiane .....	431
75	I laghi d'Italia .....	440
76	Le isole italiane .....	447
77	L'arte della bustarella .....	456
78	Distinti rifiuti .....	464
79	Pochi nudisti in Italia .....	471
80	Elogio della lentezza .....	478
81	Single sprovveduti? Per fortuna c'è Internet .....	485
82	I segreti della dieta mediterranea .....	494
83	Galateo italiano .....	502
84	Le regole dell'invito a cena .....	510
85	Gli italiani all'estero .....	518
86	Adesso il vigneto batte il Colosseo .....	527
87	Chiantishire: un pezzo d'Inghilterra fra le colline toscane .....	535
88	Il paese degli scioperi .....	543
89	La magia in Italia: un grande affare .....	551
90	Ritrovate le ceneri di Dante .....	559
91	Quello universitario è un posto da statale .....	569
92	Che cos'è la globalizzazione .....	576
93	L'effetto serra .....	584

---

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Основная функция языка — это коммуникация. Тем не менее, при изучении иностранного языка (и итальянский язык здесь не исключение) коммуникативный аспект нередко игнорируется в пользу теории и грамматики. В результате учащиеся, освоившие на достаточном уровне грамматику иностранного языка, испытывают большие трудности при выражении своих мыслей, общаясь с собеседником.

Одна из причин — недостаток эффективного дидактического материала, организованного с учётом коммуникативной направленности обучения, ориентированного именно на *устную* речь. Обучение как устной речи, так и письму должны осуществляться параллельно с помощью различных приемов и упражнений. Эта книга как раз призвана научить общаться на итальянском языке, т.е. применять на практике теоретические знания.

Основу учебного пособия составляют аутентичные итальянские тексты, рассчитанные на студентов с разным уровнем подготовки (включая тех, кто только начинает изучение итальянского языка). Особое внимание уделяется следующим двум аспектам:

- а) расширению словарного запаса путем усвоения наиболее часто употребляемой лексики;
- б) развитию навыков и умений говорить на итальянском языке, путем выполнения речевых упражнений на заданные темы (на фоне наиболее часто встречающихся в жизни ситуаций).

Поэтому тексты сопровождаются практическими заданиями и упражнениями, направленными на развитие устной речи. Кроме того, многие тексты (особенно во второй части) содержат полезную культурологическую информацию о повседневной жизни итальянского общества, что даёт учащемуся возможность осуществить первое знакомство с современной Италией.

Тексты расположены по мере возрастания сложности (грамматики, лексики и синтаксиса). Тексты первой части предназначены для студентов начального и среднего уровней; тексты второй части обращены к учащимся продвинутого уровня и содержат материал, в основном, публицистического и газетного стиля.

### **Как пользоваться пособием**

Для выполнения учебных заданий каждого урока требуется определённое время (1–1,5 ч). **П е р в ы й** этап заключается в прочтении текста (однократном или при необходимости многократном), и контроле его понимания, а первый блок упражнений направлен на отработку использованных в тексте грамматических структур, а также на запоминание лексики. Затем можно переходить к ответам на вопросы по

содержанию текста. Ближе к концу урока характер упражнений изменяется — они становятся более творческими. На завершающем этапе урока студентам предлагается пересказать текст, дать свою оценку прочитанному и, наконец, создать собственный, например, диалог (переноса изученную ситуацию на личный опыт) с использованием усвоенной лексики. Наиболее важным моментом урока является его заключительная часть, поскольку усвоенный материал должен позволить студентам самостоятельно составить диалог на заданную тему. При выполнении упражнений и практических заданий не рекомендуется обращаться к основному тексту.

Это учебное пособие можно использовать совершенно самостоятельно (в качестве самоучителя): достаточно каждый раз контролировать правильность своих ответов на вопросы по тексту. В любом случае работа в группе (двух или более студентов одного уровня, причем присутствие преподавателя не обязательно) способна значительно облегчить выполнение практических заданий, позволяя импровизировать больше диалогов, меняться ролями и т.д. (устная речь — контроль).

С уверенностью можно сказать, что книга «Говорим по-итальянски» существенно отличается от уже имеющихся в продаже: она обеспечит Вам учение с удовольствием.





**PARTE I**



## 1 COME TI CHIAMI?

Mi chiamo Cristina, sono russa; sono di Mosca. Abito a Mosca con la mia famiglia.

Spesso viaggio per lavoro. Di solito viaggio in aereo.

Conosco bene l'Italia. Conosco molte città italiane: Milano, Parma, Roma. Però conosco meglio Milano.

Quando sono in Italia, abito in albergo. Milano è una bella città, però è cara. Gli alberghi sono cari, e anche i ristoranti sono cari.

Quando ho un po' di tempo libero, dopo il lavoro, visito la città. Visito i musei e i monumenti; visito anche i negozi.

Ancora non parlo bene italiano. Quando sono al ristorante o in albergo, uso il vocabolario, oppure parlo inglese.

Adesso sono a Mosca, ma domani parto e torno di nuovo in Italia, dove ho tante cose da fare.

**presente v. regolari; v. irregolari *essere, avere***

### ESERCIZI LESSICO-GRAMMATICALI

a) **rileggere il testo mettendo i verbi alla terza persona.**

b) **vero o falso?**

1. Cristina è russa.
2. Cristina abita da sola.
3. Di solito viaggia per turismo.
4. Conosce bene l'Italia.
5. Quando è in Italia, abita in casa dei suoi amici.
6. Cristina parla bene l'italiano.



**c) rispondere alle domande:**

1. Di dove è Cristina? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. Dove abita? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. Abita da sola? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. Perché viaggia? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. Come viaggia di solito? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Quali città italiane conosce? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. Quale città italiana conosce meglio? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. Dove abita quando è in Italia? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
9. Dove mangia? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. Come sono gli alberghi in Italia? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
11. Cosa fa Cristina dopo il lavoro? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
12. Che lingue parla? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
13. Dov'è adesso Cristina? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



Come ti chiami?

---

14. Quando torna in Italia? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**d) mettere i verbi alla forma necessaria:**

1. Mi chiamo Cristina, (*essere* \_\_\_\_\_) russa; (*essere* \_\_\_\_\_) di Mosca. (*abitare* \_\_\_\_\_) a Mosca con la mia famiglia.
2. Spesso (*viaggiare* \_\_\_\_\_) per lavoro. (*conoscere* \_\_\_\_\_) bene l'Italia. (*Conoscere* \_\_\_\_\_) molte città italiane: Milano, Parma, Roma.
3. Quando (*essere* \_\_\_\_\_) in Italia, (*abitare* \_\_\_\_\_) in albergo. Milano (*essere* \_\_\_\_\_) una bella città, però (*essere* \_\_\_\_\_) cara. Gli alberghi (*essere* \_\_\_\_\_) cari.
4. Quando (*avere* \_\_\_\_\_) un po' di tempo libero, dopo il lavoro, (*visitare* \_\_\_\_\_) la città.
5. Ancora non (*parlare* \_\_\_\_\_) bene italiano. Quando (*essere* \_\_\_\_\_) al ristorante o in albergo, (*usare* \_\_\_\_\_) il vocabolario, oppure (*parlare* \_\_\_\_\_) inglese.

**e) aggiungere le terminazioni delle parole:**

1. Mi chiamo Cristina, sono russ\_\_\_. 2. Viaggio per lavor\_\_\_. 3. Viaggio in aere\_\_\_. 4. Conosco molt\_\_ città italian\_\_\_. 5. Milano è una bell\_\_ città, però è car\_\_\_. 6. Gli alberg\_\_ sono car\_\_\_. 7. Fra un mes\_\_; fra due mes\_\_\_. 8. Ho un po' di temp\_\_ liber\_\_\_. 9. Visito i negoz\_\_\_. 10. Non parlo italian\_\_; però parlo ingles\_\_\_. 11. Al ristortar\_\_ o in alberg\_\_, uso il vocabolari\_\_.



**f) aggiungere le preposizioni:**

1. Mi chiamo Cristina, sono russa; sono \_\_ Mosca.  
Abito \_\_ Mosca \_\_ la mia famiglia.
2. Spesso viaggio \_\_ lavoro. \_\_ solito viaggio \_\_ aereo.
3. Quando sono \_\_ Italia, abito \_\_ albergo.
4. Quando ho un po' \_\_ tempo libero, dopo il lavoro, visito la città.
5. Quando sono \_\_ ristorante o \_\_ albergo, uso il vocabolario.
6. Adesso sono \_\_ Mosca, ma torno \_\_ Italia \_\_ un mese.

**g) raccontare il testo.**

**h) rispondere alle domande, poi fare le domande a un vostro compagno:**

1. Come ti chiami? \_\_\_\_\_
2. Di dove sei? \_\_\_\_\_
3. Dove abiti? \_\_\_\_\_
4. Abiti da solo/a? \_\_\_\_\_
5. Conosci l'Italia? \_\_\_\_\_
6. Quali città italiane conosci? \_\_\_\_\_
7. Quale città italiana conosci meglio? \_\_\_\_\_
8. Dove abiti quando sei in Italia? \_\_\_\_\_
9. Che lingue parli? \_\_\_\_\_